

November 16, 2017 - Episode Introduction

English	Spanish Translation
weekly	semanal
Greetings	Saludos
listeners	oyentes
Hello, everyone!	¡Hola a todos!
current events	temas actuales
joint defense pact	pacto de defensa conjunta
Next	Después
poll	votación
overwhelming support	el apabullante apoyo
gay marriage	matrimonio gay
in which	en el cual
million people	millones de personas
have shared	han compartido

sexual assault	agresión sexual
harassment	acoso
campaign	campanña
Poland	Polonia
higher birthrates	mayor natalidad
All of these topics	Todos estos temas
choice	elección
thoughts	pensamientos
don't need to have experienced	no necesitas haber experimentado
assault	ataque
in order to	para
as always	como siempre
story	noticia
<i>Featured Topic</i>	Tema destacado
suggestion	sugerencia
today's topic	el tema de hoy
Pronouns	Pronombres

we'll conclude	concluiremos
To blaze a trail / To be a trailblazer	Marcar el camino / Ser un pionero
Let's get started!	¡Empecemos!
There's no time to waste	No hay tiempo que perder
Let the show begin!	¡Que empiece la función!
Hit it!	¡Dale caña!

European ministers sign joint defense pact

English	Spanish Translation
sign joint defense pact	firman pacto de defensa conjunta
signed	firmaron
agreement	acuerdo
to boost defense spending	para impulsar el gasto en defensa
jointly purchase	compra conjunta
military equipment	equipo militar
Permanent Structured Cooperation (PESCO)	Cooperación Estructurada Permanente

is being hailed	está siendo aclamada
supporters	partidarios
significant step	paso significativo
European defense policy	política de defensa europea
The signing	La firma
uncertain support	apoyo indeciso
the NATO alliance	la alianza de la OTAN
repeated calls	repetidas demandas
its own security	su propia seguridad
impending	inminente
made it easier for the pact to be approved	hizo más fácil que el pacto fuera aprobado
has opposed	se ha opuesto a
would duplicate	duplicarían
primary goal	objetivo primordial
by coordinating arms purchases	coordinando las compras de las armas
are the only	son las únicas

not to sign	que no firman
launched	puesto en marcha
spokesman	portavoz
referenced the moon landings in describing	referenció los aterrizajes en la Luna al describir
significance	significancia
giant leap	salto gigante
makes a lot of sense	tiene mucho sentido
it isn't clear right now	no está claro por ahora
undermine	debilitar
priorities clash with each other	choque de prioridades entre ellas
no longer sees	deja de ver
dependable ally	aliado fiable
over and over	una y otra vez
to defend itself might have actually had that effect	para defenderse a sí misma podría haber tenido verdaderamente ese efecto
it does seem that way	sí parece que es de esa manera
ambivalence toward	ambivalencia hacia

just	solo
threat	amenaza
Baltics	Bálticos
the increase in terrorist attacks	el aumento de ataques terroristas
must be	deben de ser
making NATO weaker	debilitar a la OTAN
could encourage him	podría animarle a
even more	aún más
maybe	quizás
to strengthen	para fortalecer
borders	fronteras
just the opposite	precisamente el contrario
Plus	Además
were to threaten	fuera a amenazar
try to expand	intentar ampliar
our military would intervene	nuestro ejército intervendría

Australians vote to legalize same-sex marriage

English	Spanish Translation
same-sex marriage	matrimonio del mismo sexo
national poll released yesterday	votación nacional realizada ayer
widespread support	apoyo generalizado
Bureau of Statistics	Oficina de Estadística
voted to allow	votó admitir
against	en contra
Following the results	Tras los resultados
bill	proyecto de ley
current marriage law	ley de matrimonio actual
senate	senado
will now be debated	será debatida ahora
amendments	modificaciones
aims to pass	aspria a aprobar
adding	añadiendo

fairness	imparcialidad
commitment	compromiso
it is up to us	depende de nosotros
to get on with the job	para continuar con el trabajo
have tasked us to do	nos ha encargado hacer
follow	siguen
is already law	ya es una ley
most English-speaking countries	la mayoría de los países angloparlantes
is expected to pass	se espera que se apruebe
parliament	el parlamento
though	aunque
conduct marriages	ofician matrimonios
same-sex ceremonies	ceremonias del mismo sexo
sign	signo
majority	mayoría
has caught up	se haya puesto al día
Almost	Casi

took part	tomó parte
survey	encuesta
it's almost certain to become law	es casi seguro que llegue a ser una ley
right?	¿verdad?
politician	político
opposes legalizing	se opone a legalizarlo
aren't trying to stop it from becoming law	no están intentando impedir que llegue a ser ley
Instead	En su lugar
exemptions	exenciones
conservative	conservadores
to refuse goods	a rechazar productos
weddings	bodas
even proposed letting parents take their kids out of classes	incluso propuso dejar a los padres sacar a sus hijos de clase
promoted	promocionara
support changing	apoya cambiar
it will be harder to go back	será difícil volver atrás

lead to	conducir a
to take the same step	a tomar el mismo camino

As “Me Too” movement gains momentum, questions emerge about its lasting impact

English	Spanish Translation
As “Me Too” movement gains momentum, questions emerge about its lasting impact	Mientras el movimiento de los “Yo también” gana inercia, surgen preguntas sobre la duración de su impacto
Since	Desde que
went viral	se volvió viral
million people	millones de personas
sexual assault	agresión sexual
harassment	acoso
hundreds	cientos
Me Too Survivors’ march	marcha de los Supervivientes del Yo También
Yet despite the current momentum	Aun a pesar de la inercia vigente

are asking whether	se está preguntando si
will result in	dará lugar a
long-term change	cambio a largo plazo
was first posted	fue publicado por primera vez
actress	actriz
shortly after allegations	poco después de que las acusaciones
went public	fueron publicadas
powerful men	hombres poderosos
has quickly grown	ha crecido rápidamente
have emerged	han surgido
Early steps have been taken	Se han dado los primeros pasos
phenomenon	fenómeno
lasting change	cambio duradero
campaign	campaña
was launched	fue lanzada
encourages men	anima a los hombres
instances	casos

I'm very glad to see	Estoy muy contento de ver
issue	asunto
For too long	Durante demasiado tiempo
almost	casi
behavior	comportamiento
To me	Para mí
has really shown	ha mostrado verdaderamente
has united	ha unido
around the world who share	de todo el mundo que comparten
women themselves are often blamed	las propias mujeres son culpadas con frecuencia
sexually harassed or assaulted	acosadas sexualmente o asaltadas
stories	relatos
should remember	debería recordar
even though	aunque
sexually abusing younger men	abusando sexualmente de hombres jóvenes
boys	chicos

huge	enorme
many of these incidents are about power	en muchos de estos incidentes se trata de poder
in positions of power	en posiciones de poder
abuse it	abusan de él
the people that they target	la gente que seleccionan como objetivo
most often	con mayor frecuencia
What happens next?	¿Qué pasa después?
similar ones	otras similares
who ALREADY see	que YA ven
won't really change	en realidad no cambiarán
it will take time for EVERYONE to see	llevará tiempo a TODO EL MUNDO ver
not as harmless behavior	no como un comportamiento inofensivo
has only been around for a month	ha existido un mes
real change will take years	el cambio real llevará años

Poles encouraged to “breed like rabbits” in new video campaign

English	Spanish Translation
Poles encouraged to "breed like rabbits"	Los polacos animados a "criar como conejos"
shrinking population	población en disminución
praise	elogian a
many offspring	muchacha descendencia
urge young citizens	urgen a los jóvenes ciudadanos
the rabbits' example	el ejemplo de los conejos
the latest step	el último paso
conservative government has taken to try to boost	gobierno conservador ha tomado para intentar impulsar
birth rate	tasa de natalidad
in late	a finales de
złoty	esloti
per child per month	por hijo y mes
According to	De acuerdo con
will decrease by almost 6 percent	decrecerá casi un 6 por ciento
lettuce	lechuga

carrots	zanahorias
exercise	ejercicio
avoidance	evitar
Viewers are advised to follow	Los espectadores son recomendados a seguir
to become parents	llegar a ser padres
is said to have invested	se dice que ha invertido
in bad taste	de mal gusto
meant it to be offensive	pretendiera ser ofensivo
thought	pensaban
a fun way	una forma divertida
unless things change	a menos que las cosas cambien
was seeking to raise	perseguían elevar
awareness of the issue	conciencia en este asunto
maybe it could have found	quizás podría haber encontrado
ways	formas
to fix	arreglar
Like...?	¿Como cuáles...?

cut funding for in vitro fertilization (IVF)	cortó los fondos para la fertilización in vitro (FIV)
spent on them could have been spent	gastó en ello se podría haber gastado
How ironic!	¡Qué irónico!
but can't	pero no puede
might now have even more difficulty having them	podría tenerlo ahora incluso más difícil tenerlos

Grammar - Pronouns

English	Spanish Translation
Pronouns	Pronombres
Guess what I did	Adivinas lo que hice
weekend	fin de semana
spent hours	pasé horas
hardware store	ferretería
bridge	puente
just couldn't get it right	simplemente no pudimos lograrlo

salesperson	vendedor
paint sample	muestra de pintura
What do you need the color for?	¿Para qué necesitas el color?
He's painting	Está pintando
let me save you some time	déjame ahorrarte algo de tiempo
clearly	claramente
for everything	para todo
the most gorgeous bridge	el puente más hermoso
certainly	ciertamente
photographed	fotografiado
rightfully so	lo es con todo el derecho
many other	muchos otros
have a soft spot for	tengo una debilidad por
Prague	Praga
picturesque	pintorescos
immediately recognizable	inmediatamente reconocible
No one ever mistakes it	Nunca nadie lo confunde

I'm telling you	te lo digo yo
We owe the genius color choice to	Le debemos la elección genial del color a
architects	arquitectos
would look glorious	se vería glorioso
backdrop	escenario
landscape	paisaje
quite visible	bastante visible
fog	niebla
the funny thing is	lo gracioso es que
wasn't even supposed to be	ni siquiera se suponía que iba a ser
The Navy	La Marina
stripes	rayas
The Army	La Armada
the primer	la capa base
advocated to keep it that way	defendió conservarlo de esa forma

no wonder the red color stuck!	¡No es sorprendente que el color rojo se quedara!
there could not be a better setting	no podría haber una mejor configuración
on one side	a un lado
on the other	al otro
breathtaking	imponente
rejected	rechazado
back to the drawing board	Idiomatic expression. See our expression catalog for more information
I'm glad he did!	¡Me alegro de que lo hiciera!
a marvel of engineering	una maravilla de la ingeniería
dubbed	apodado
span	envergadura
had to cover	tenía que cubrir
safety	seguridad
for that time	para aquella época
innovative safety net	innovadora red de seguridad

required all workers to wear helmets	pidió a todos los trabajadores que llevaran cacos
Wow	Guau
when asked how long the bridge would last	cuando se le preguntó cuánto tiempo duraría el puente
forever	para siempre

Expressions - To blaze a trail / To be a trailblazer

English	Spanish Translation
To blaze a trail	Marcar el camino
To be a trailblazer	Ser el pionero
Would you say that	Dirías que
should take iconic works literally	debería considerar las obras icónicas literalmente
open to interpretation	abiertos a la interpretación
a trick question	una pregunta trampa
the Bible	La Biblia
Actually	De hecho

national anthem	himno nacional
isn't it?	¿No es así?
I bet you're not surprised when	Apuesto a que no te sorprendes cuando
performed	interpretado
though	sin embargo
Care to explain?	¿Te importaría explicarte?
musicians of stage and screen	músicos de teatro y cine
always	siempre
a very traditional way	una forma muy tradicional
then	entonces
Puerto Rican pop star	estrella del pop puertorriqueña
was asked to sing	se le preguntó que cantara
<i>The Star Spangled Banner</i>	Himno nacional de EE.UU. "La bandera tachonada de estrellas"
World Series of baseball	Series Mundiales de béisbol
St. Louis Cardinals	Los Cardenales de San Louis
Detroit Tigers	Los Tigres de Detroit

won	ganaron
historic event	hecho histórico
trailblazing performance	interpretación pionera
Picture it	Imagínate
wearing	llevando puestas
stool	banqueta
playing	tocando
Latin jazz-infused version	version de fusión jazz latino
People must have been puzzled	La gente se debió de quedar perpleja
Definitely!	¡Por supuesto!
outraged	indignados
booed	abucheado
Phones lit up	Los teléfonos se encendieron
from around the country	de todo el país
taking off their shoes	quitándose los zapatos
throwing them	lanzándolos
Wow!	¡Guau!

disrespectful	irrespetuoso
was torn apart	estaba desgarrado
involvement	participación
I bet	Apuesto a que
perceived	percibió
as a protest	como una protesta
But it wasn't	Pero no lo fue
insisted	insistió en que
the exact opposite	exactamente lo contrario
to show my appreciation	para mostrar mi aprecio
had done	han hecho
I love	Amo a
I see	ya veo
Not at all	En absoluto
He was just the first to try it	Simplemente fue el primero en probarlo
that's what threw people off	eso es lo que confundió a la gente

He really did blaze a trail!	¡El realmente sí que marcó el camino!
improvisation	improvisación
lots of	montones de
Yeah!	¡Sí!
solo guitar performance	interpretación con un solo de guitarra
Another	Otra
so many	tantos
bringing	trayendo
at the height of	en el momento álgido de
Gulf War	Guerra del Golfo
complete with a flyover	acabó con el sobrevuelo
fighter jets	aviones de combate
Nowadays	Hoy en día
don't see anything controversial about	no vemos nada de polémico en
In fact	De hecho
we've come to expect them!	¡Hemos llegado a esperarlos!

iconic works	obras icónicas
are we free to interpret them	somos libres de interpretarlas
I don't know about <i>all</i> iconic works	No sé si todas las obras icónicas
philosophical	filosófico
go ahead and be bold	sigue adelante y sé atrevido
stay on key	conserva los puntos claves
conjures up	evoca
brave	valiente
moving forward into unknown	adentrándose en lo desconocido
perilous territory	territorio peligroso
clearing the path	despejando el camino
idiom	modismo
pioneers	pioneros
trailblazer	pionero
something	algo
make a discovery	hacer un descubrimiento

enables	posibilita
As you might imagine	Como se figurarán
comes from	proviene de
hiking	senderismo
forest management	gestión forestal
contrary to our expectations	contrario a nuestras expectativas
"blaze"	"llamarada"
has nothing to do with	no tiene nada que ver con
Blazing	Señalizar
small marks	pequeñas marcas
trail through the forest	camino a través del bosque
involves cutting	implica cortar
notch	muesca
bark of a tree	corteza de un árbol
"blaze"	"marca"
Therefore	Por tanto
nowadays	hoy en día

figuratively	figurativamente
bold new expressions	atrevidas y nuevas expresiones
defy tradition	desfían la tradición
to challenge	para desafiar
elected mayor	elegida alcaldesa
blazing the trail	marcando el camino
theoretical physics	física teórica
Silicon Valley	El Valle del Silicio
love to call themselves	adoran llamarse a sí mismos
thousands	miles
competing to develop	compitiendo en desarrollar
world	mundo
a few of them	unos pocos de ellos
bold claim	atrevida afirmación